543

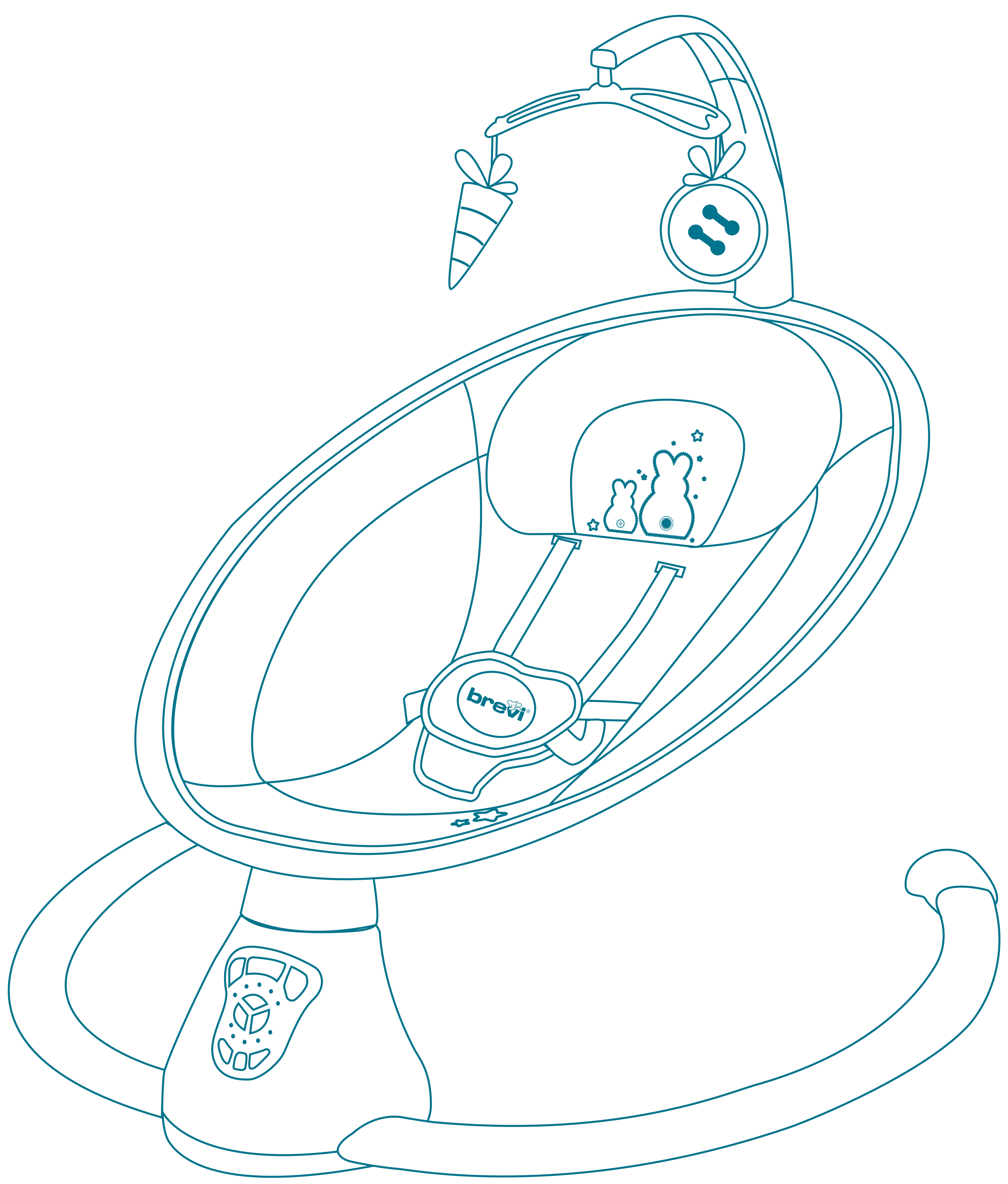
DEA

brevi®

DEA

543

brevi®



IT	Altalena	SI	Gugalnica	RO	Leagăn
EN	Swing	HU	Hinta	SK	Hojdačka
DE	Schwingen	HR	Ijuljačka	TR	Salıncak
FR	Balançoire	RU	Качели	BG	Люлка
ES	Columpio	NL	Schommel	CS	Houpačka
PT	Balanço	EL	Κούνια	AR	حجرأت

DEA

543

brevi®

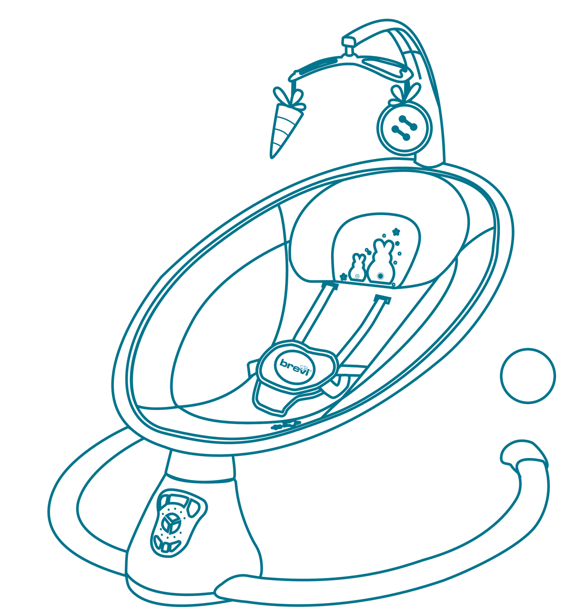
BREVI MILANO S.P.A. - 24060 Telgate (Bg) Italy
www.brevi.eu - info@brevi.eu

543-03-000000-00

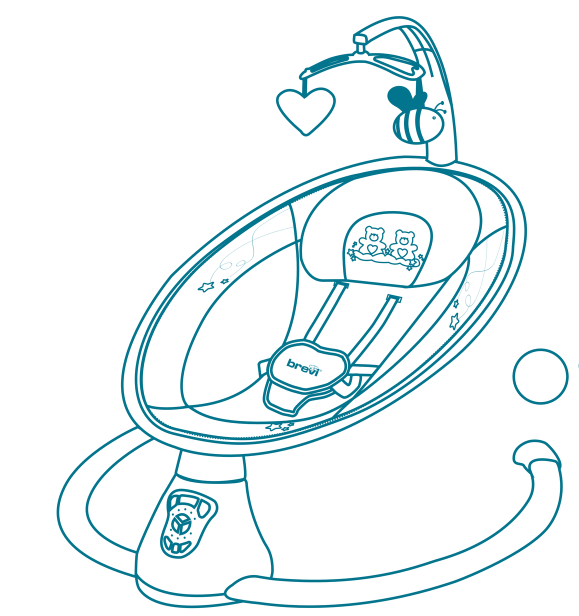
DEA

543

brevi®



Cod. 543 – DEA
Bianconiglio Col. 667



Cod. 543 – DEA
My little Bears Col. 668

IT
Non usare questo prodotto se il bambino può stare seduto da solo o pesa più di 9 kg.
Questo prodotto non è destinato a periodi di sonno prolungati.
1. Telecomando con batterie incluse
2. Console di comando
3. 2 pupazzetti in tessuto rimovibili
5. Seduta con imbottitura sfoderabile e lavabile
6. Poggiatesta rimovibile in soffice tessuto
7. Cinture di sicurezza a 5 punti e copri fibbia imbottito
8. Dispositivo con funzione dondolo a 5 velocità
Utilizzabile con 4 pile di tipo AA (non incluse) o con cavo di alimentazione alla presa elettrica (in dotazione)

EN
Do not use this product once your child can sit up unaided or weighs more than 9 Kg.
This product is not intended for prolonged periods of sleeping.
1. Remote control with batteries included
2. Command console
3. 2 removable fabric figures
5. Seat with removable and washable padding
6. Removable headrest in soft fabric
7. 5-point safety belts and padded buckle cover
8. Device with 5-speed rocking function
Usable with 4 AA batteries (not included) or with power cord to electrical outlet (supplied)

DE
Dieses Produkt nicht verwenden, wenn Ihr Kind alleine sitzen kann oder mehr als 9 kg wiegt.
Dieses Produkt ist nicht für lange Schlafzeiten geeignet.
1. Fernbedienung mit Batterien enthalten
2. Befehlskonsole
3. 2 abnehmbare Stofffiguren
5. Sitz mit abnehmbarer und abwaschbarer Polsterung
6. Abnehmbare Kopfstütze aus weichem Stoff
7. 5-Punkt-Sicherheitsgurte und gepolsterte Schnallenabdeckung
8. Gerät mit 5-Gang-Wippfunktion
Verwendbar mit 4 AA-Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten) oder mit Netzkabel zur Steckdose (mitgeliefert)

FR
Ne pas utiliser ce produit si votre enfant peut tenir assis tout seul ou s'il pèse plus de 9 kg.
Ce produit n'est pas prévu pour de longues périodes de sommeil.
1. Télécommande avec piles incluses
2. Console de commande
3. 2 figurines en tissu amovibles
5. Siège avec rembourrage amovible et lavable
6. Appui-tête amovible en tissu doux
7. Ceintures de sécurité à 5 points et cache-boucle rembourré
8. Appareil avec fonction de basculement à 5 vitesses
Utilisable avec 4 piles AA (non incluses) ou avec un cordon d'alimentation à une prise électrique (fourni)

ES
No utilizar este producto si el niño puede sentarse por sí mismo, o pesa más de 9kg
Este producto no está destinado para largos periodos de sueño
1. Mando a distancia con pilas incluidas
2. Consola de mando
3. 2 figuras de tela extraíbles
5. Asiento con acolchado extraíble y lavable
6. Reposacabezas extraíble en tejido suave
7. Cinturones de seguridad de 5 puntos y hebilla acolchada
8. Dispositivo con función de oscilación de 5 velocidades
Utilizable con 4 pilas AA (no incluidas) o con cable de alimentación a la toma de corriente (suministrada)

PT
Não utilize este produto caso o seu filho possa sentar-se sozinho ou pese mais de 9 Kg.
Este produto não se destina a períodos prolongados de sono.
1. Controle remoto com baterias incluídas
2. Console de comando
3. 2 figuras de tecido removíveis
5. Assento com acolchoamento removível e lavável
6. Apoio de cabeça removível em tecido macio
7. Cintos de segurança de 5 pontos e capa de fivela acolchoada
8. Dispositivo com função de balanço de 5 velocidades
Pode ser usado com 4 pilhas AA (não incluídas) ou com cabo de alimentação para tomada elétrica (fornecido)

SI
Izdelka ne uporabljajte, ko vaš malček že lahko sedi brez pomoči ali tehta več kot 9 kg.
Izdelek ni primeren za daljša obdobja spanja.
1. Daljinski upravljalnik z vključenimi baterijami
2. Ukazna konzola
3. 2 odstranljivi figuri iz blaga
5. Sedež z odstranljivo in pralno oblogo
6. Odstranljiv naslon za glavo iz mehke tkanine
7. 5-točkovni varnostni pasovi in oblazinjeni pokrov zaponke
8. Naprava s 5-stopenjsko funkcijo zibanja
Uporabno s 4 baterijami AA (niso priložene) ali z napajalnim kablom v električno vtičnico (priloženo)

HU
Ne használja ezt a terméket, ha a gyermek segítség nélkül fel tud ülni, vagy a súlya 9 kg-nál több.
A termék nem alkalmas arra, hogy a gyermek hosszabb ideig aludjon benne.
1. Távirányító elemekkel együtt
2. Parancsikonzol
3. 2 kivehető szövet figura
5. Kivehető és mosható párnázattal ellátott ülés
6. Kivehető fejtámla puha szövetből
7. 5 pontos biztonsági övek és párnázott csatfedél
8. 5 fokozatú ringató funkcióval rendelkező készülék
Használható 4 AA elemmel (nem tartozék) vagy tápkábellel az elektromos aljzathoz (mellékelve)

HR
Nemojte koristiti ovaj proizvod, ako Vaše dijete može sjediti bez pomoći ili teži više od 9 kg.
Ovaj proizvod nije namijenjen dužim razdobljima spavanja.
1. Daljinski upravljač s uključenim baterijama
2. Naredbena konzola
3. 2 uklonjive figure od tkanine
5. Sjedalo s uklonjivim i perivim oblogama
6. Uklonjivi naslon za glavu od meke tkanine
7. Sigurnosni remeni u 5 točaka i podstavljeni poklopac kopče
8. Uređaj s 5-brzinskom funkcijom ljuljanja
Može se koristiti s 4 AA baterije (nisu uključene) ili s kabelom za napajanje u električnu utičnicu (isporučeno)

RU
-Прекратите использование по достижении ребенком веса 9 кг или после того, как он научится садиться самостоятельно.
Данный продукт не предназначен для длительного сна
1. Пульт дистанционного управления с батарейками в комплекте
2. Командная консоль
3. 2 съемные тканевые фигурки.
5. Сиденье со съемной и моющейся обивкой.
6. Съемный подголовник из мягкой ткани.
7. 5-точечные ремни безопасности и мягкий чехол с пряжкой.
8. Устройство с 5-ступенчатой функцией качания.
Можно использовать с 4 батареями AA (не входят в комплект) или со шнуром питания к электрической розетке (в комплекте)

NL
Stop met het gebruik van dit product als uw kind al zelfstandig rechtop kan zitten of als het kind meer dan 9 kg weegt.
Dit product is niet geschikt om het kind er langdurig in te laten slapen.
1. Afstandsbediening met batterijen inbegrepen
2. Commandoconsole
3. 2 verwijderbare stoffen figuren
5. Zitting met afneembare en wasbare vulling
6. Afneembare hoofdsteun in zachte stof
7. 5-punts veiligheidsgordels en gewatteerde gesp
8. Apparaat met schommelfunctie met 5 snelheden
Bruikbaar met 4 AA-batterijen (niet inbegrepen) of met netsnoer naar stopcontact (meegeleverd)

EL
ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΊΤΕ ΑΥΤΌ ΤΟ ΠΡΟΪΌΝ ΌΤΑΝ ΤΟ ΠΑΙΔΊ ΣΑΣ ΜΠΟΡΕΊ ΝΑ ΚΑΘΊΣΕΙ ΧΩΡΊΣ ΒΟΉΘΕΙΑ Ή ΖΥΓΊΖΕΙ ΠΑΝΩ ΑΠΌ 9 ΚΙΛΆ.
ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΔΕΝ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΓΙΑ ΠΑΡΑΤΕΤΑΜΕΝΕΣ ΠΕΡΙΟΔΟΥΣ ΥΠΝΟΥ
1. Τηλεχειριστήριο με μπαταρίες
2. Κονσόλα εντολών
3. 2 αφαιρούμενα σχήματα υφάσματος
5. Κάθισμα με αφαιρούμενη και πλένεται επένδυση
6. Αφαιρούμενο προσκέφαλο σε μαλακό ύφασμα
7. Ζώνες ασφαλείας 5 σημείων και προστατευτικό κάλυμμα με πόρπη
8. Συσκευή με λειτουργία ταλάντευσης 5 ταχυτήτων
Μπορεί να χρησιμοποιηθεί με 4 μπαταρίες AA (δεν περιλαμβάνονται) ή με καλώδιο τροφοδοσίας στην πρίζα (παρέχεται)

RO
Nu utilizaţi acest produs, dacă copilul poate să se ridice singur în poziţia de şezut sau are peste 9 kg.
Produsul nu este apt ca copilul să doarmă timp mai îndelungat în el.
1. Telecomandă cu baterii incluse
2. Consola de comandă
3. 2 figuri detașabile din țesătură
5. Scaun cu căptușeală detașabilă și lavabilă
6. Tetieră detașabilă din țesătură moale
7. Centurile de siguranță în 5 puncte și capacul cataramei căptușite
8. Dispozitiv cu funcție de balansare cu 5 trepte
Utilizabil cu 4 baterii AA (nu sunt incluse) sau cu cablu de alimentare la priza electrică (furnizat)

SK
Nepoužívajte tento výrobok, ak už dieťa dokáže samostatne sedieť alebo pre deti s hmotnosťou nad 9 kg.
Výrobok nie je vhodný na dlhšie spanie.
1. Diaľkové ovládanie s batériami v cene
2. Príkazová konzola
3. 2 odnímateľné látkové figúrky
5. Sedadlo s odnímateľnou a umývateľnou výplňou
6. Odnímateľná opierka hlavy z mäkkej tkaniny
7. 5-bodové bezpečnostné pásy a polstrovaný kryt pracky
8. Zariadenie s 5-stupňovou funkciou hojdania
Použiteľné so 4 batériami AA (nie sú súčasťou balenia) alebo s napájacím káblom do elektrickej zásuvky (dodáva sa).

TR
Çocuğunuz yardımsız bir şekilde oturmaya başladığında ve 9 Kg.'dan fazla bir ağırlığa ulaştığında bu ürünü kullanmayın.
Bu ürün uzun süreli uyku için tasarlanmamıştır.
1. Pilleri içeren uzaktan kumanda
2. Komut konsolu
3. 2 çıkarılabilir kumaş figürü
5. Çıkarılabilir ve yıkanabilir yastıklı koltuk
6. Yumuşak kumaştan çıkarılabilir koltuk başlığı
7. 5 noktalı emniyet kemerleri ve yastıklı toka kapağı
8. 5 vitesli sallanma fonksiyonlu cihaz
4 AA pille (dahil değildir) veya elektrik prizine güç kablosuyla (ürünle birlikte verilir) kullanılabilir

BG
Спрете да използвате този продукт, когато детето вече може да седи само или тежи повече от 9 кг.
Този продукт не е предназначен за продължително спане.
1. Дистанционно управление с включени батерии
2. Командна конзола
3. 2 подвижни фигури от плат
5. Седалка с подвижна подложка, която може да се мие
6. Подвижна облегалка за глава от мека материя
7. 5-точков предпазен колан и подплатено покритие на катарамата
8. Устройство с 5-степенна функция на люлеене
Използва се с 4 AA батерии (не са включени) или със захранващ кабел към електрически контакт (приложен)

CS
Nepoužívejte tento produkt pokud už ví vaše dítě samo sedět nebo váží více než 9 kg.
Tento produkt není určen na dlouhodobé spaní.
1. Dálkový ovladač včetně baterií
2. Ovládací konzole
3. 2 odnímatelné látkové figurky
5. Sedadlo s odnímatelným a omyvatelným polstrováním
6. Odnímatelná opěrka hlavy z měkké tkaniny
7. 5bodové bezpečnostní pásy a polstrovaný kryt spony
8. Zařízení s 5stupňovou funkcí kývání
Lze použít se 4 bateriemi AA (nejsou součástí dodávky) nebo s napájecím kabelem do elektrické zásuvky (součást dodávky)

AR
لا تستخدم هذا المنتج بمجرد أن يتمكن طفلك من الجلوس دون مساعدة أو يزيد وزنه عن 9 كجم.
هذا المنتج غير مخصص للنوم لفترات طويلة.
1. جهاز التحكم عن بعد مع البطاريات
2. وحدة تحكم
3. 2 شخصيات قماشية قابلة للإزالة
5. مقعد مع حشوة قابلة للإزالة وقابلة للغسل
6. مسند رأس قابل للإزالة في قماش ناعم
7. أحزمة أمان 5 نقاط مع غطاء مبطن
8. جهاز مع وظيفة تأرجح 5 سرعات
يمكن استخدامه مع 4 بطاريات AA (غير مضمنة) أو مع سلك الطاقة بمأخذ التيار الكهربائي (مرفق)

DEA

543

EN 62115
EN 12790:2009
EN 16232-2013+A1:2018

Colour / Farbe / Coloris / Color / Cor / Barva / Kolor / Colore / Szín / Boja / Цвет / Färg / Kleur / Χρώμα / Culoare

CE

20
PAP

Barcode

Made in China - Hecho en China - Fabricado na china - fabriqué en Chine - In China hergestellt - Izdelano na Kitajskem - Kínában készült - Proizvedeno u Kini - сделано в Китае - Gemaakt in China - Κατασκευασμένο στην Κίνα - Fabricat in China - Vyrobené v Číne - Çin yapımı - Произведено в Китай - Vyrobeno v Číně - صنع في الصين